

陸聲

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

其內心之悲劇益甚。試觀眉稜眼尾。雖在談笑晏晏之中。有難名幽怨之痕。隱隱露出。想見背人時。珠淚滿襟。不知幾許也。然而鳳雖情玉有心。護花無力。自覺罪戾滿身。掬西江之水。不能澆滅矣。在理鳳雖少年。得偶玉人。將成事實。誰不滿意春風。喜溢眉梢。而鳳雖反是。鎮日如懷憂。惟望日長如年。冀望上老人之不致至。蓋老人既來。不啻死刑既判。宣布完全絕望矣。第是若若故與人為難。望其速則。望其緩。則又瞬息便至。鳳雖固乏魯陽之戈。不能返日。而事實乃頻逼而來。入夏後第五日。玉麟在小碧堂遺贈脂粉。鳳雖至。示以一紙。書發自其父澤人。略謂得妹情來。知為天子擇配。竟得良偶。不勝欣忭。既有妹情主持。凡事當無不諧。聞訊之下。喜何如也。一俟屏當就緒。便借內人前來。為天子迎娶。了却一重心願。敬求妹情先向

款擺紅綫帶

中集 盤龍生撰

三九

白氏行下聘之禮。諸事勞神。容當面謝也云云。玉麟得意曰。吾固謂澤人平生信我。吾言無不諧矣。乃翻唇書擇日。曰。越四日。即為黃道吉日。吾即於是為爾下聘禮於白氏也。四日後。玉麟果以龍鳳禮餅。金珠首飾。雙鴨美酒之屬。送往白家。為行聘之禮。於是鳳雖與清豐之婚事遂定。凡聘禮種種。棠梨勸助玉麟。親與其事。從無痕跡。顯露人前。而深閨獨白。夜永更闌時。曾無迴腸百轉。此則惟棠梨自知矣。又十日。鳳雖之父澤人偕妻同至蔡宅。玉麟迎之堂上。棠梨琴姑姊妹一一見禮。司馬老太棠梨之手。噴噴贊其貌美。顧澤人曰。吾從未見楚楚可人有如梨姑者。棠梨粉面飛紅。垂首遜謝曰。始奶奶過譽。不克當也。玉麟笑曰。棠梨何足道。如見爾未來媳婦。保管連聲喝采耳。澤人亦為失笑。向玉麟道謝其為鳳雖婚事之辛勞。玉麟曰。無他。

稀飯

祖國教師待遇菲薄。尤因物價糧價高漲。不能吃飯。只吃稀飯。某日。某教師夫婦同進稀飯。飯稀得出奇。一碗中只有一顆米。先生試時曰。

粒米煮成飯一盞。鼻風吹去浪悠悠。真如一片西湖水。欲釣魚兒不上鉤。其夫人對席。見其夫尊容。倒影湖上笑曰。我且修改二語更合當前景色。



粒米煮成飯一盞。鼻風吹去浪悠悠。真如一面青銅鏡。有個先生在裏頭。

送謝志如先生代表致公黨回國
出席賦此贈行 (馬雲民)

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

東方格言有云智者飲佳品
故欲得美味的餐必需
品故欲得美味的餐必需
美味的麵包以配之請購
麥嘉雲清脆美味的麵包

瓦缸
發行缸瓦器具及玻璃器具
旅館及餐館用
Boscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

做工衣裳
茲際多雨之秋。人人須買一套「滋」棉柏「DRY BAK」不透水雨衣。此衣以最靚布質製成。華友賜顧。特別歡迎。

黃一平
中國藥材

十全大補丸
八味桂附丸
六味地黃丸
婦科三寶丸
施德之濟衆丸
虎嘯萬金油
李衆勝保濟丸
活倫油 跌打酒

舖在亞細街四四三號半「即蓮花旅館樓下」電話三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443 Abbott St. Vancouver, B.C.

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
藥水價錢相宜 街寅天夾街舖埠雲
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

汝是否年紀未老而精神不振嗎
是否精神不寧四肢疲倦
Testosterone 藥丸可能壯精神補氣血此是最新發明的醫藥 每樽百粒。壹十六元六毛五

奇藥
「片汝次連」藥丸能治好多種病症 減價十二粒 每樽八元二毛五

曹統新藥行
科全外內婦男西中理診行總省羅美返唐由生醫本
症雜難奇脚爛爛痔癩瘋疽癱打跌血咳癆肺

寄便索函贈書方 **C. T. SUN** 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

- ◎補腦養心丹 四兩庄五元
- ◎鴉標補腎丸 十二樽十元
- ◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
- ◎牛黃消核丸 每樽二元
- ◎男子七疝丸 二兩二元五
- ◎消粒解毒丸 二兩二元五
- ◎皮膚止癢水 每樽一元二五
- ◎立效止咳水 每樽二元
- ◎鴉標萬安油 每打四元
- ◎立即止痛片 每打二元

百補丸
六兩庄每合十二元 三兩價銀六元五
氣血兩虛。壯固其陽。滋陰補腎。陰虛陽痿。病後欠補。色多成癆。

補腎丸
六兩盒十二元 三兩盒六元五
(治) 潤顏壯體。腎水不足。夜多小便。便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。

電話 MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CANI
雲埠歌林比街四三一 舉操氏參茸國藥行

萬應新搜毒藥精
每樽六服 銀四元二毛 寄費二毛
小便利痛。黃白血毒。久年餘毒。皮膚血毒。紅粒紅點。諸般百毒。

新蓋痰止咳藥汁
每一樽壹元二毛五 每樽加郵費二毛五
傷風咳嗽。化痰止咳。咽痛失音。咳嗽痰血。諸般咳嗽。百發百中。

常有抄參鹿茸玉桂牛黃枚片射香珠末麗參保滋堂參茸固本丸保滋堂龜鹿滋腎丸發售
買壹送壹 (列下兩種補丸)

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
戴匹明眼
鏡者比詩
千省華人
萬計算

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥豬。宰選上等肉料。加以以上等料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀 招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

合隆生國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬 大埠腐乳
唐山零粉 唐山生薑
烏豆紅豆 豆豉冲菜
土產咸魚 合時瓜菜

發行

◎新電話 Pacific 5845

周愛權
業畢學大光測力目省安及學大皮朗都

秋返居確戴工愛講周
毫老然係起精權到
胡俊明還夠靚上術較
俊傑察童漂。上。美第一
傑傑察童漂。上。美第一
傑傑察童漂。上。美第一

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

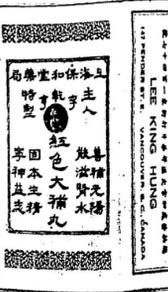
華友欲回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。接理匯通。非常妥當。現加改善。更為快捷。匯價每國幣壹百元仲收幣五元九五。郵匯每張匯票收寄費八毫。電匯有中國銀行登記電匯號碼者。每次收電費收幣壹元二五。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之城埠分行接洽可也。

◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
電派路銀行啓

萬福藥行 活堅公司 藥品廣告

李乾亨特製紅色大補丸

即日上市
宜補身者
真得良機



每瓶三百粒

售銀五元

批發另議

本人業國藥參茸補品生意歷三十餘年不期因日歐侵略國土以致飄流於此已七年矣此數年中無法採辦國藥所存不多是以就地研究特製此紅色大補丸便利我僑界補身良劑此丸乃採用中西珍貴藥品造成其功效之偉大無與倫比男婦老幼皆宜服用即日上市仿單印備隨時請來函取閱外埠付下郵票四仙當即寄呈尊址請寫清楚以免誤會

李乾亨督療肺露

每瓶壹元二毫五

外埠每瓶郵費壹毫

新到

正輝春北鹿尾肥

清糖老山抄人參

價甚相宜

山地道甜油玉桂

北冰洋海狗腎

每條一元二五

上海貿易行

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

華高雲大拿加
司公限有行烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589
HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告
本公司經理推銷加拿大著名烟草
公司出品烟仔烟絲及各種麻糖
香口糖價廉物美批發相宜僑胞
光顧無任歡迎

◎修整水龍電器
啟者本人專修整水龍水刷水櫃及一切電器等工作工精快捷取價相宜
華友賜顧隨時應命
Mr. BEHRENS
FR. 5814



倘欲捲成眞
正賞心之烟
仔。此包當
爲君所注意

國內新聞

東北境內富源一般

天津航訊 東北爲中國富源之所在 近來關於彼間情形 僅於從倭人方面得之一九四一年 日人在東北投資 竟達十萬萬之巨 銀行準備金 已將達此數目 「滿洲國」一九四二年之預算 約爲二萬萬元 東北可耕之土地 約佔全境三分之一 一九四〇年 產穀三百八拾萬噸 麥八拾七萬七千噸 玉蜀黍三百零七萬噸 米六十四萬七千噸 煤之儲藏量約爲二百萬萬噸 礦業與工廠之生產 關於鉛銅鋼鐵 與化學工業等 竟高過日本所擬五年計劃之目標 據日方稱 東北現有工廠七千五百六十九所 其經營資本之表面數字 於一九四三年底 達三拾萬萬之巨 僅於紡織工業 有絲廠五百四十九所

協助中國現代化

重慶航訊 紐約時報社論稱 中國代替日本爲遠東領導經濟強國 要看中國是不是將對東北 恢復經濟之完全控制權 中國工業上之兩項主要必需品煤與鐵 祇有煤是分布在各地 而鐵礦之寶藏 是偏在東北隅 但是如果蘇俄將這些鐵礦奪去 則中國工業之發展 將要大受損害 總之 吾人就應該協助四萬萬五千萬之中國人 利用其本身之資源 以使其國家現代化云

LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

牙 諸君光顧
雷夢熊
隨時應命
時間 上午十二點至
下午五點

廣 萬 公 生 司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉
清湯蚬肉粉
唐山條絲煙
兩庄六調味粉
兩庄六製成魚
四時瓜菜

請購買
漂列地
靚麵包
Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

CHINESE HERB CO.
SITTA FIRST ST. E.
VANCOUVER, B.C.

承接
土木工程
建造樓宇
補舊翻新
圖案設計
木材製作
油色裱紙
PROGRESSIVE CONSTRUCTION CO.
GENERAL CONTRACTORS
544 Shanghai St. Vancouver, B.C.

世界大旅館
WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

生隆大藥房
獅標萬應活靈油
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通發透絡扶正驅邪統治男女老幼內外各症或擦或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也
製成黃白兩色異功同用者注意 宜取何色請祈寫明製備大標有應市零沽批發均表歡迎
價目
大號獅標壹元二五
二號獅標壹元
三號獅標每盒四毫
來函照錄 生隆大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油一瓶一弟曾服用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安
一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上
代售西醫器械器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
國醫趙邦立寓內
丸散藥目函索即寄

吳國華人壽保險代理
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street Vancouver, B.C. Phone Pacific 8443
人壽保險永未見太多
寶羅信託公司有云：本公司辦理千百件遺產。常見一切太多。欠銀行及交易所款太多。爲人担保太多。不動產太多。尤其是無生產實業太多。無保證債券太多。投機股票太多。遺資有限承領人太多。惟人壽保險則永未見太多。

福 務 公 司
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.
補充新書應市
學生字典一元五
國語交際會話三毛
對照學生尺牘六毫
漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五
袖珍英華字典三元
英模範字典五元五
英模範字典二元
中英對照四書五元
白話語釋唐詩三百首讀本八毫
凡寄款交易。最要寫清。倘有現款而不擔保。寄。若有遺失。恕不答覆。寄費另加。

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
各種送禮茶葉發售
四兩錦盒龍巖茶
四兩錦盒鐵羅漢
四兩錦盒茉莉茶
四兩竹籃龍巖茶
四兩竹籃鐵羅漢
四兩竹籃茉莉茶
四兩竹籃烏龍茶
四兩竹籃荔枝紅

各種紙料平沽
本公司有「古夫夫」成卷包物紙並加「滋補」紙
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

OWL DRUG CO.
澳洲路材舖
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉

4X
麵 麩
請常食美味優越之各種麵粉
市嘜麵粉

新 華 僑 樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E. Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小謙會
均隨尊便
電話牌失佛六六四二

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B.C.
消痔藥膏
PHOCCANE
不用割
每六毫五！贈壹元二五
支行在哥林比
亞夾喜市定街